RUTGERS–NEW BRUNSWICK
School of Arts and Sciences
Department of Spanish and Portuguese

School of Arts and Sciences
Rutgers, The State University of New Jersey
15 Seminary Place
West Wing, 5th Floor
New Brunswick, NJ 08901

https://span-port.rutgers.edu
e. info@spanport.rutgers.edu
p. 848-932-9323

Verification Form

Applying for:

- ☐ **Certificate in Spanish – English Translation**
- ☐ **Certificate in Spanish – English Translation and Interpreting**

Name: _____ **RUID:** _____

College: _____ **Class:** _____ **Major:** _____

Email: _____ **Date:** _____

Address after graduation (where certificate can be mailed):

_____

_____

Matriculated ☐ **Non-Matriculated** ☐

Requirements:

- The Certificate of Translation consists of **16-18 credits**.
- Must maintain a GPA of 3.5 or higher. A minimum of a B for any course (except for 326 & 401, which requires a B+ or better).
- Prerequisite Course: 355:101 - College Writing I or 01:355:103 Exposition and Argument OR Special Permission by the department

Required Courses:

	Semester Taken	**Grade**	**Credits**
940:326 – Advanced Composition and Introduction to Translation Studies (only for Rutgers undergraduate students. Non-matriculated students are exempt)			3
940:401- Advanced Translation I			3
940:471- Internship in Translation* (NOTE: This requirement can also be met by registering for **940:493 or 940:494** Independent Study*			1 - 3

Elective Courses:

Elective courses in Translation

	Semester Taken	**Grade**	**Credits**
940:402- Translation of Specialized Texts** (NOTE: 402 or 475 must be taken prior to or with the required internship)			3
940:479 Translation, Media and Technology (NOTE: With permission from the department, 402 may be taken as a co-requisite.)			3

RUTGERS
NEW BRUNSWICK

940:478- Theory & Practice of Translation* NOTE: With permission of the department, 402 can be taken as a co-requisite.)			3
940:486 – Medical/Technical Translation** *(NOTE: With permission from the department, 401 may be taken as a co-requisite.)*			1.5
940:476 – Legal Translation** (NOTE: With permission from the department, 401 may be taken as a co-requisite.)			1.5

Elective courses in Interpreting

	Semester Taken	**Grade**	**Credits**
940:475 - Community and Simultaneous Interpreting (NOTE: With permission from the department, 402 may be taken as a co-requisite.)			3
940:477 Court Interpreting**			3
940:487- Hospital/Community Interpreting** (NOTE: With permission from the department, 402, 475 or 486 may be taken as a co-requisite.)			1.5

Elective courses in Translation Technology

	Semester Taken	**Grade**	**Credits**
617:431 - CAT Tools (Computer Assisted Translation)**			1.5

Elective courses in Linguistics or Culture

One 300 or 400 level 3-credit Spanish course with the approval of the Director or Coordination of the program. Some recommended courses are listed below.

	Semester Taken	**Grade**	**Credits**
940:363 Bilingualism in the Spanish-Speaking World			3
940:419 Dialectology of the Spanish-Speaking World			3
940:367 Sociolinguistics in the Spanish Speaking World			3
940:368 The Bilingual Mind			3
940:362 - Spanish Phonetics and Phonology (3 credits) **(For interpreting)**			3

Total credits: _____ GPA: _____

Approval from Miguel Jiménez, Program Director or Prof. Prof. Laura Ramírez Polo, Program Coordinator is **required**.

Approver's Signature: _____ Date**:** _____

*Flexible assignment based on individual student background. Course may be waived for practicing interpreter or translator.
** For professional translators, interpreters or advanced students seeking certificate, these courses may be counted in lieu of linguistics courses or advanced required or elective courses with approval from the department. [Parallel graduate courses may be counted in lieu of elective courses (i.e. 502 for 402)].
**If course is 1.5 credits, it must be combined with another 1.5 credit course to count as 3 credits.

Updated 12/2024